

Norveška – Storitve pralnic in kemičnih čistilnic – Framework agreement for laundry services

OJ S 241/2024 11/12/2024

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Storitve

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Lillestrøm Kommune

E-naslov: Ambrina.Shaikh@lillestrom.kommune.no

Pravna vrsta kupca: Regionalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Framework agreement for laundry services

Opis: Laundry services

Identifikator postopka: 4cd5d948-8572-4d92-9cf1-03328ccce033

Notranji identifikator: Lillestrøm-24/080

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 98310000 Storitve pralnic in kemičnih čistilnic

Dodatna klasifikacija (cpv): 18000000 Oblečila, obutev, prtljaga in pribor, 18930000 Vreče in torbe, 19260000 Blago, 98311000 Storitve zbiranja in dostave perila, 98311100 Storitve upravljanja pralnic, 98311200 Obratovanje pralnic

2.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Viken (NO082)

Dodatne informacije: Lillestrøm, Norway

2.1.4. Splošne informacije

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

2.1.5. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Ponudnik mora predložiti ponudbe za vse sklope

2.1.6. Razlogi za izključitev

Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Stečaj: Is the tenderer in a bankruptcy situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Korupcija: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a enforceable verdict has been convicted of corruption by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Corruption as defined in Article 3 of the Convention on Combating Corruption, Involving European Communities or European Union Member States (EUT C 195 of 25.6.1997, s. 1), and in Article 2, point 1, in the Council's framework decision 2003/568/RIA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (EUT L 192 of 31.7.2003, p. 54). This rejection reason also includes corruption as defined in national law for the contracting authority or supplier.

Dogovor z upniki: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Sodelovanje v hudodelski združbi: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted verdict of participation in a criminal organisation by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Participation in a criminal organisation as defined in Article 2 of the Council's framework decision 2008/841/RIA of 24 October 2008 on control of organised crime (EUT L 300 of 11.11.2008, p. 42)

Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence: Has the tenderer entered into agreement(s) with other tenderers with the intention of turning the competition?

Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava: Is the tenderer aware of breaches of environmental provisions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Pranje denarja ali financiranje terorizma: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of money laundering or financing terrorism by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Money laundering or financing terrorism As defined in Article 1 of the European Parliament and Council Directive 2005/60/EF of 26 October 2005 on preventive measures against the use of the financial system for money laundering and financing terrorism (EUT L 309 of 25.11.2005, p. 15).

Goljufije: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted of fraud has been convicted of fraud by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Fraud included in Article 1 of the Convention on protection of the Financial Interests of the European Communities (EFT C 316 of 27.11.1995, p. 48).

Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of child labour and other forms of human trafficking by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Child labour and other forms of human trafficking as defined in Article 2 of the European Parliament and council directive 2011/36/EU of 5. 1 April 2011 on the prevention and control of human trafficking and the protection of its victims and for compensation of the Council's framework decision 2002/629/RIA (EUT L 101 of 15.4.2011, p. 1).

Plačilna nesposobnost: Is the tenderer in an insolvency situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Kršitev obveznosti na področju delovnega prava: Is the tenderer aware of breaches of provisions on working conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Sredstva upravlja stečajni upravitelj: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Kriv napačnega prikazovanja podatkov, informacij, ki jih ni bilo mogoče zagotoviti, zahtevanih dokumentov in pridobljenih zaupnih informacij v tem postopku: Has the tenderer: a) given grossly incorrect information with the notification of the information required to verify that there is no basis for rejection, or of the qualification requirements being fulfilled, b) failed to provide such information, c) made reservations immediately to present the supporting documents requested by the contracting authority, or d) improperly affected the contracting authority's decision process to acquire confidential information that could give this an unlawful advantage in connection with competition, or negligently has given misleading information that can have a significant influence on decisions on rejection, selection or award?

Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila: Are tenderers aware of a conflict of interest as stated in national law, the relevant notice or procurement documents?

Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila: Has the tenderer or an entity associated with the supplier advised the contracting authority or in another way been involved in the planning of the competition?

Hujša kršitev poklicnih pravil: Has the tenderer committed serious errors in professional practice? If relevant, see the definitions in national law, the relevant notice or procurement documents.

Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije: Has the tenderer committed significant breaches of contract in connection with the fulfilment of a previous public contract, a previous contract with a public contracting authority or a previous concession contract, where the breach has led to the cancellation of the contract, compensation or other similar sanctions?

Kršitev obveznosti na področju socialnega prava: Is the tenderer aware of breaches of provisions on social conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Plačilo prispevkov za socialno varnost: Have tenderers failed to fulfil all their social security obligations in the country where they are established and in their member state, if this is a different country than what he is established in?

Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Plačevanje davkov: Has the tenderer not fulfilled his tax and duty obligations in the country in which he is established, and in the contracting authority's member state, if this is a different country than what he is established in?

Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of acts of terrorism or criminal acts connected to terrorist activities by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Acts of terrorism or criminal acts relating to terrorist activity as defined in Article 1 and 3 of the Council's framework decision 2002/475/RIA of 13 June 2002 on combating terrorism (EFT L 164, af 22.6.2002, p. 3). This rejection reason also includes incitement to, participation or attempts to commit such actions as included in Article 4 in the mentioned framework decision.

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Purchase

Opis: Demand

Notranji identifikator: Lillestrøm-24/080

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 98310000 Storitve pralnic in kemičnih čistilnic

Dodatna klasifikacija (cpv): 18000000 Oblačila, obutev, prtljaga in pribor, 18300000 Oblačila, 18930000 Vreče in torbe, 19260000 Blago, 98311000 Storitve zbiranja in dostave perila, 98311100 Storitve upravljanja pralnic, 98311200 Obratovanje pralnic

5.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Viken (NO082)

Dodatne informacije: Lillestrøm, Norway

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/06/2025

Datum zaključka trajanja: 31/12/2027

5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 3

Kupec si pridržuje pravico do dodatnih nabav pri izvajalcih, kot je opisano tu: Renewal lenght is 6 months

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba: Udeležba ni pridržana.

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU
Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: ne

5.1.9. Merila za izbor

Merilo:

Vrsta: Ekonomski in finančni položaj

Ime: Economic and financial capacity

Opis: Requirement: Tenderers shall have the financial and economic capacity the assignment requires. Documentation: Tenderers shall document this by presenting the company's last year's approved annual accounts and the auditor's report for the same year. If a tenderer has a justifiable reason for not submitting the documentation required by the contracting authority, he can document his economic and financial capacity by presenting any other document that the Contracting Authority deems appropriate. When assessing the tenderer's financial and economic position, the contracting authority will itself obtain a credit rating from Dun & Bradstreet Norway AS.

Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:

Vrsta: Drugo

Ime: Requirements for responsible business

Opis: Requirement: Tenderers shall be suited to fulfil the contractual requirements for due diligence assessments for responsible businesses, this means that the tenderer has implemented measures and systems used in the tenderer's work to safeguard basic human rights and decent working conditions, as well as prevent environmental degradation and corruption. Documentation requirement: A description of the tenderer's systems for working with due diligence assessments in accordance with the UN's guiding principles for business and human rights (UNGP) and OECD's guidelines for multinational companies. The documentation shall include: Complete annex 15 - Reply form qualification requirements: Due diligence assessments for responsible businesses. • Formal policy/guidelines that cover an obligation to comply with the requirements of responsible business. • It should be noted that documentation of fulfilment of the qualification requirements on responsible business can be delivered in English.

Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:

Vrsta: Drugo

Ime: Tax and VAT certificates The tenderer fulfils the stated qualification requirements:

Opis: Requirement: Tenderers shall have fulfilled their tax and duty obligations.

Documentation: Tenderers shall document this by submitting a tax certificate that is not older than 6 months when seen in relation to the tender deadline.

Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:

Vrsta: Primernost za opravljanje poklicne dejavnosti

Ime: The organisational and legal position of the tenderer.

Opis: Requirement: Tenderers shall be legally established and registered in a company register or a commerce register in the member state where the tenderer is established.

Documentation: Tenderers shall document this by presenting documentation that shows that

the tenderer is registered in a professional register, trade register or other business register as prescribed by the law of the country where the tenderer is established, for example the Brønnøysund Register Centre.

Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:

Vrsta: Tehnična in strokovna sposobnost

Ime: Technical and professional qualifications

Opis: 1. Competence and implementation ability Requirement: Tenderers shall have the necessary capacity and have access to resources that have the competence and implementation ability within the disciplines required by the assignment. Documentation: Tenderers shall document this by presenting a general description of relevant professional competence, as well as the manner in which the organisation will be used to fulfil the contract. 2. Experience from equivalent assignments Requirement: The tenderer shall have experience from minimum 1 equivalent assignment. By equivalent we mean the provision of the same services and of approximately the same extent as this contract. Contract with a public or private actor with an annual extent from NOK 100,000,000 excluding VAT. 500,000 are seen as sufficient. Documentation: Tenderers shall document this by presenting a list of the most important relevant deliveries in the last three years, including information on why the reference is seen as relevant, date, value and contracting authority. 3. Quality assurance system Requirement: Tenderers shall have an established quality assurance system. Documentation: Tenderers shall document this by presenting a description, on approx. 1 A4 page, of their quality assurance system, including submitting any certifications, f.eks. ISO or equivalent. 4. Environmental management system Requirement: Tenderers shall have an environmental management system. Documentation: Tenderers shall document this by presenting a description, of approx. 1 A4 page, of their environmental management system, including submitting any certifications, f.eks. ISO or equivalent.

Uporaba tega merila: Se uporablja

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 12/01/2025 23:00:00 (UTC)

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=39839>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=39839&GoTo=Tender>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: norveščina

Elektronski katalog: Dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 21/01/2025 11:00:58 (UTC)

Rok, do katerega mora biti ponudba veljavna: 98 Dnevi

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 21/01/2025 11:01:00 (UTC)

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum: Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence
Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu: Ni dinamičnega nabavnega sistema
Elektronska dražba: ne

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Romerike og Glåmdal tingrett

5.1. Sklop: LOT-0002

Naslov: Award criteria

Opis: Award criteria

Notranji identifikator: Lillestrøm-24/080

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 98310000 Storitve pralnic in kemičnih čistilnic

Dodatna klasifikacija (cpv): 18000000 Oblačila, obutev, prtljaga in pribor, 18300000 Oblačila, 18930000 Vreče in torbe, 19260000 Blago, 98311000 Storitve zbiranja in dostave perila, 98311100 Storitve upravljanja pralnic, 98311200 Obratovanje pralnic

5.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Viken (NO082)

Dodatne informacije: Lillestrøm, Norway

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/06/2025

Datum zaključka trajanja: 31/12/2027

5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 3

Kupec si pridržuje pravico do dodatnih nabav pri izvajalcih, kot je opisano tu: Renewal lenght is 6 months

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba: Udeležba ni pridržana.

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: ne

5.1.9. Merila za izbor

Merilo:

Vrsta: Ekonomski in finančni položaj

Ime: Economic and financial capacity

Opis: Requirement: Tenderers shall have the financial and economic capacity the assignment requires. Documentation: Tenderers shall document this by presenting the company's last year's approved annual accounts and the auditor's report for the same year. If a tenderer has a justifiable reason for not submitting the documentation required by the contracting authority, he can document his economic and financial capacity by presenting any other document that the Contracting Authority deems appropriate. When assessing the tenderer's financial and economic position, the contracting authority will itself obtain a credit rating from Dun & Bradstreet Norway AS.

Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:

Vrsta: Drugo

Ime: Requirements for responsible business

Opis: Requirement: Tenderers shall be suited to fulfil the contractual requirements for due diligence assessments for responsible businesses, this means that the tenderer has implemented measures and systems used in the tenderer's work to safeguard basic human rights and decent working conditions, as well as prevent environmental degradation and corruption. Documentation requirement: A description of the tenderer's systems for working with due diligence assessments in accordance with the UN's guiding principles for business and human rights (UNGP) and OECD's guidelines for multinational companies. The documentation shall include: Complete annex 15 - Reply form qualification requirements: Due diligence assessments for responsible businesses. • Formal policy/guidelines that cover an obligation to comply with the requirements of responsible business. • It should be noted that documentation of fulfilment of the qualification requirements on responsible business can be delivered in English.

Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:

Vrsta: Drugo

Ime: Tax and VAT certificates

Opis: Requirement: Tenderers shall have fulfilled their tax and duty obligations.

Documentation: Tenderers shall document this by submitting a tax certificate that is not older than 6 months when seen in relation to the tender deadline.

Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:

Vrsta: Primernost za opravljanje poklicne dejavnosti

Ime: The organisational and legal position of the tenderer.

Opis: Requirement: Tenderers shall be legally established and registered in a company register or a commerce register in the member state where the tenderer is established.

Documentation: Tenderers shall document this by presenting documentation that shows that the tenderer is registered in a professional register, trade register or other business register as prescribed by the law of the country where the tenderer is established, for example the Brønnøysund Register Centre.

Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:

Vrsta: Tehnična in strokovna sposobnost

Ime: Technical and professional qualifications

Opis: 1. Competence and implementation ability Requirement: Tenderers shall have the necessary capacity and have access to resources that have the competence and implementation ability within the disciplines required by the assignment. Documentation: Tenderers shall document this by presenting a general description of relevant professional competence, as well as the manner in which the organisation will be used to fulfil the contract. 2. Experience from equivalent assignments Requirement: The tenderer shall have experience from minimum 1 equivalent assignment. By equivalent we mean the provision of the same services and of approximately the same extent as this contract. Contract with a public or private actor with an annual extent from NOK 100,000,000 excluding VAT. 500,000 are seen as sufficient. Documentation: Tenderers shall document this by presenting a list of the most important relevant deliveries in the last three years, including information on why the reference is seen as relevant, date, value and contracting authority. 3. Quality assurance system

Requirement: Tenderers shall have an established quality assurance system. Documentation: Tenderers shall document this by presenting a description, on approx. 1 A4 page, of their quality assurance system, including submitting any certifications, f.eks. ISO or equivalent. 4. Environmental management system Requirement: Tenderers shall have an environmental management system. Documentation: Tenderers shall document this by presenting a description, of approx. 1 A4 page, of their environmental management system, including submitting any certifications, f.eks. ISO or equivalent.

Uporaba tega merila: Se uporablja

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 12/01/2025 23:00:00 (UTC)

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=39839>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=39839&GoTo=Tender>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: norveščina

Elektronski katalog: Dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 21/01/2025 11:00:58 (UTC)

Rok, do katerega mora biti ponudba veljavna: 98 Dnevi

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 21/01/2025 11:01:00 (UTC)

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: da

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum: Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu: Ni dinamičnega nabavnega sistema

Elektronska dražba: ne

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Romerike og Glåmdal tingrett

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Lillestrøm Kommune

Registrska številka: 820710592

Služba: Innkjøp

Poštni naslov: Jonas Lies gate 18

Mesto: Lillestrøm

Poštna številka: 2000

Država: Norveška

Kontaktna točka: Ambrina Shaikh

E-naslov: Ambrina.Shaikh@lillestrom.kommune.no

Tel.: +47

Spletni naslov: <http://Lillestrom.kommune.no/>

Vloge te organizacije:

Kupec

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Romerike og Glåmdal tingrett

Registrska številka: 926 723 863

Poštni naslov: Postboks 393

Mesto: Lillestrøm

Poštna številka: 2001

Podregija države (NUTS): Viken (NO082)

Država: Norveška

E-naslov: romerike.og.glamdal.tingrett@domstol.no

Tel.: 61 99 22 00

Spletni naslov: <https://www.domstol.no/no/domstoler/tingrett/romerike-og-glamdal-tingrett/>

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 85635d9e-752f-49bc-a322-7e4539e82ae2 - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 10/12/2024 12:46:18 (UTC)

Datum pošiljanja obvestila (ePošiljatelja): 10/12/2024 12:59:39 (UTC)

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: angleščina

Številka objave obvestila: 756090-2024

Številka izdaje UL S: 241/2024

Datum objave: 11/12/2024